

ความสัมพันธ์ระหว่างกลวิธีการเรียนภาษาและความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษด้วยแบบสอบ
คอมพิวเตอร์ของนักศึกษาไทยระดับอุดมศึกษา



นาง ฉัตรพร เปี่ยมใส

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาศิลปศาสตรดุษฎีบัณฑิต

สาขาวิชาภาษาอังกฤษเป็นภาษานานาชาติ (สหสาขาวิชา)

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปีการศึกษา 2548

ISBN 974-53-2752-2

ลิขสิทธิ์ของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

THE RELATIONSHIPS BETWEEN LEARNING STRATEGIES AND
ENGLISH COMPUTER-BASED LISTENING TEST PERFORMANCE
OF THAI UNIVERSITY STUDENTS

Mrs. Chatraporn Piamsai

A Dissertation Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of Doctor of Philosophy Program in English as an International Language
(Interdisciplinary International Program)

Graduate School

Chulalongkorn University

Academic Year 2005

ISBN 974-53-2752-2

16 ต.ค. 2550

199608357

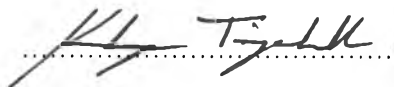
Thesis Title THE RELATIONSHIPS BETWEEN LEARNING STRATEGIES AND
ENGLISH COMPUTER-BASED LISTENING TEST PERFORMANCE
OF THAI UNIVERSITY STUDENTS

By Mrs. Chatraporn Piamsai

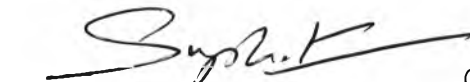
Field of Study English as an International Language


Thesis Advisor Professor Kanchana Prapphal, Ph.D.

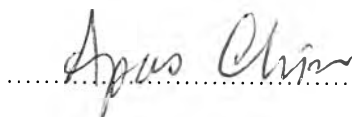
Accepted by the Graduate School, Chulalongkorn University in Partial
Fulfillment of the Requirements for the Doctor's Degree

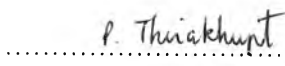
 Dean of the Graduate School
(Assistant Professor M.R. Kalaya Tingsabadh, Ph.D.)

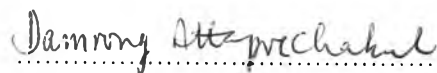
THESIS COMMITTEE

Chairperson
(Associate Professor Suphat Sukamolson, Ph.D.)

Thesis Advisor
(Professor Kanchana Prapphal, Ph.D.)

Member
(Assistant Professor Apasara Chinwonno, Ph.D.)

Member
(Assistant Professor Pavinee Thirakhupt, Ph.D.)

Member
(Assistant Professor Damrong Attaprechakul, Ph.D.)

ฉัตรพร เปี่ยมใส : ความสัมพันธ์ระหว่างกลวิธีการเรียนภาษาและความสามารถในการฟัง
ภาษาอังกฤษด้วยแบบสอบคอมพิวเตอร์ของนักศึกษาไทยระดับอุดมศึกษา

(THE RELATIONSHIPS BETWEEN LEARNING STRATEGIES AND ENGLISH
COMPUTER-BASED LISTENING TEST PERFORMANCE OF THAI UNIVERSITY

STUDENTS) อ. ที่ปรึกษา : ศ. ดร. กาญจนา ปราบพาล 282 หน้า. ISBN 974-53-2752-2.

การวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างการใช้กลวิธีในการเรียนภาษาแบบปริชาน (cognitive) และแบบอภิปริชาน (metacognitive) และความสามารถในการทำข้อสอบฟังภาษาอังกฤษด้วยแบบสอบคอมพิวเตอร์ และเพื่อศึกษาความแตกต่างในการใช้กลวิธีในการเรียนภาษาระหว่างผู้สอบที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษในระดับสูงและผู้สอบที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษที่อยู่ในระดับต่ำ

กลุ่มตัวอย่างในการวิจัยครั้งนี้คือ นิสิตชั้นปีที่ 4 จำนวน 66 คน จากคณะพาณิชยศาสตร์และการบัญชี จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย โดยนิสิตอาสาสมัครเข้าร่วมในการทำวิจัย ผู้วิจัยแบ่งกลุ่มนิสิตออกเป็น 2 กลุ่ม ได้แก่กลุ่มที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษอยู่ในระดับสูง และกลุ่มที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษระดับต่ำโดยใช้คะแนนจากข้อสอบฟังภาษาอังกฤษ สถิติที่ใช้วิเคราะห์ความสัมพันธ์ระหว่างการใช้กลวิธีในการเรียนภาษาทั้งสองแบบกับความสามารถในการทำข้อสอบฟังคือ Pearson Correlation และสถิติที่ใช้วิเคราะห์ความแตกต่างระหว่างการใช้กลวิธีดังกล่าวของนิสิตทั้ง 2 กลุ่มคือ Independent-Samples t-test เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยได้แก่ ข้อสอบคอมพิวเตอร์ที่วัดทักษะในการฟังภาษาอังกฤษแบบสอบตาม และการสัมภาษณ์

ผลการวิจัยพบว่ามีความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญในการใช้กลวิธีการเรียนของนิสิตกลุ่มที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษในระดับสูงและนิสิตกลุ่มที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษในระดับต่ำ นิสิตที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษในระดับสูงใช้กลวิธีการฟังแบบปริชานและอภิปริชานมากกว่าอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ นิสิตที่มีความสามารถในการฟังสูงใช้กลวิธีในการเรียนต่อไปนี้เป็นคือ สรุปความ ใช้กฎไวยากรณ์ จดบันทึก และวางแผน สูงกว่านิสิตที่มีความสามารถในการฟังในระดับต่ำ จากการสัมภาษณ์พบว่านิสิตที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษในระดับสูงและนิสิตกลุ่มที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษในระดับต่ำมีวิธีการใช้กลวิธีในการเรียนที่แตกต่างกัน และนิสิตที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษในระดับสูงใช้กลวิธีได้เหมาะสมกว่า นอกจากนี้ พบว่าการใช้กลวิธีในการเรียนแบบปริชานไม่มีความสัมพันธ์อย่างมีนัยสำคัญกับความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษของนิสิตทั้ง 2 กลุ่ม อย่างไรก็ตาม ผลการวิจัยพบว่า มีความสัมพันธ์ในเชิงลบอย่างมีนัยสำคัญระหว่างกลวิธีการเรียนแบบอภิปริชานและความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษของนิสิตกลุ่มที่มีความสามารถในการฟังสูง ในขณะที่การใช้กลวิธีการเรียนแบบอภิปริชานไม่มีความสัมพันธ์อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติกับนิสิตกลุ่มที่มีความสามารถในการฟังในระดับต่ำ ทั้งนี้อาจเป็นผลมาจากปัจจัยอื่นๆ เช่น ความแตกต่างของผู้เรียน ลักษณะข้อสอบ และความสามารถทางด้านภาษา งานวิจัยชิ้นนี้เพิ่มพูนความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับกระบวนการฟังและการใช้กลวิธีในการเรียนทั้ง 2 แบบของนิสิตที่มีความสามารถในการฟังสูง และนิสิตที่มีความสามารถในการฟังในระดับต่ำ ทำให้ทราบว่าผู้เรียนที่ประสบความสำเร็จในการฟังภาษาอังกฤษต้องอาศัยความรู้ความสามารถทางด้านภาษาเป็นหลักประกอบกับการใช้กลวิธีในการเรียนแบบปริชานและอภิปริชานอย่างเหมาะสม

สาขาวิชา ภาษาอังกฤษเป็นภาษานานาชาติ (สหสาขาวิชา) ลายมือชื่อนิสิต ฉัตรพร เปี่ยมใส

ปีการศึกษา 2548 ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม

4589655420: MAJOR ENGLISH AS AN INTERNATIONAL LANGUAGE

KEY WORD: LEARNING STRATEGIES/ COMPUTER-BASED LISTENING TEST/ PERFORMANCE

CHATRAPORN PIAMSAI: THE RELATIONSHIPS BETWEEN LEARNING STRATEGIES AND ENGLISH COMPUTER-BASED LISTENING TEST PERFORMANCE OF THAI UNIVERSITY STUDENTS. THESIS ADVISOR: PROF. KANCHANA PRAPPHAL, Ph. D. 282 pp. ISBN 974-53-2752-2.

The objectives of this study were to investigate the relationships between the use of cognitive and metacognitive strategies and students' performance on an English computer-based listening test, and to explore the differences in the use of the strategies by high and low-ability listeners. The subjects were 66 fourth-year Chulalongkorn University students from the Faculty of Commerce and Accountancy who were selected on a volunteer basis. The students were classified into high-listening-ability and low-listening-ability groups by their listening proficiency scores. Pearson Correlation was used to explore the relationships between the strategies and students' performance on the listening test, and Independent-Samples t-test was used to investigate the differences in the use of the strategies by the high-listening-ability and the low-listening-ability groups. The instruments were a computer-based listening test, questionnaires and retrospective interviews.

The results revealed significant differences in the use of the strategies by the two groups. The high-listening-ability group used the cognitive strategies significantly more than the low-listening-ability group. They also used the metacognitive strategies significantly more than the low-listening-ability group. Moreover, the data showed that the high-listening-ability group significantly used more concluding strategy, rule-applying strategy, note-taking strategy, and planning strategy than the other group. The interviews showed the different uses of the strategies, and emphasized more appropriate use of the strategies by the high-listening-ability group. The study also showed no significant relationship between the use of cognitive strategies and the performance of the students in both groups, and no significant relationship between the use of metacognitive strategies and the low-listening-ability group's performance. However, a significant negative relationship between the use of metacognitive strategies and the high-ability listeners' performance was found. This could be linked to various factors such as learner variables, task types and language ability. The study provided more insight into the listening decoding processes in relation to the use of cognitive and metacognitive strategies by the high-listening-ability group and the low-listening-ability group. It also revealed the listening processes of the successful listeners that depended greatly on their linguistic knowledge and their appropriate use of the strategies.

Filed of study English as an International Language Student's signature *Chatraporn Piamsai*

(Interdisciplinary International Program)

Academic year2005..... Advisor's signature *Kanchana Prapphal*

Co-advisor's signature

ACKNOWLEDGEMENTS

I am indebted to many people who provided me with guidance, advice, and support to produce this dissertation. I am grateful to Professor Dr. Kanchana Prapphal, my advisor, who heartily devoted her time to guide me and gave me encouragement. I am also grateful for the help and wonderful advice given by Associate Professor Dr. Suphat Sukamolsan. My special thanks to Professor Dr. David Ingram, who kindly gave valuable suggestions for my test. I also would like to thank all dissertation committee members for devoting their time to read my work and for their valuable suggestions.

I would like to acknowledge great help from these three groups of experts who gave me guidance and academic advice. For advice on the test validation, I give my thanks to 1) Assc. Prof. Dr. Sonthida Keyurawong 2) Assc. Prof. Antikar Rongsa-ard 3) Asst. Prof. Dr. Chansongklod Gajaseni Suthipibul 4) Asst. Prof. Dr. Salee Keawkarnka 5) Asst. Prof. Dr. Somchuen Honsa, Jr. For advice concerning the computer software, I thank 1) Prof. Dr. David Ingram 2) Assc. Prof. Dr. Thanomporn Laohajaratsaeng 3) Asst. Prof. Dr. Wirote Aroonmanakun. Also, I give my thanks to these experts for their advice concerning the strategies: 1) Assc. Prof. Dr. Supanee Chinnawongs 2) Ass. Prof. Dr. Tipamas Chumworatayee 3) Asst. Prof. Dr. Reongrudee Soonthornmanee 4) Asst. Prof. Dr. Saksit Saengboon 5) Mr. Isaac Alamo 6) Mr. Martin Murray 7) Mr. Sean Balme.

I would like to extend my gratitude to all instructors at the EIL program, my colleagues and all staff at CULI as well as instructors at the Faculty of Commerce and Accountancy whose names are not mentioned here. My thanks to Assc. Prof. Dr. Punchalee Wasanasomsithi, Mr. David Duesler and Aj. Jaruda Boonsuwan for their generous help, and to my friends at the EIL program for their support, especially to Ms. Navamol Satapitanonda who brought me to this doctoral program.

Most importantly, I am also grateful for the support provided by my dearest friends, Mr. Herman and Mrs. Sherry Arends, and my beloved family: Kittisak Lertvatrakan, Pornchanok Lertvatrakan and Boonreum Tiamthanom. And, to my husband, Thitipan Piamsai, I give my thanks for his understanding, patience and encouragement. Lastly, I would like to devote this dissertation in memory of my late mother, Kancharat Lertvatrakan, my greatest source of love and inspiration.

CONTENTS

	PAGE
Abstract (In Thai).....	iv
Abstract (In English)	v
Acknowledgements.....	vi
Table of contents	vii
List of tables	xii
List of figures.....	xiv
Chapter I Introduction.....	1
1.1 Background and statement of the problem	1
1.2 Research questions	9
1.3 Objectives of the study.....	9
1.4 Scope of the study.....	10
1.5 Assumptions of the study	10
1.6 Limitations of the study	11
1.7 Definitions of terms	11
1.8 Significance of the study	13
1.9 An overview of the study	14
Chapter II Literature Review	16
2.1 Listening ability and listening comprehension processes.....	16
2.1.1 What is listening ability?	16
2.1.2 The processing of listening comprehension	17
2.1.3 What do learners do when they listen?	19
2.1.4 Factors affecting listening comprehension	20
2.1.5 English as an International Language	27
2.1.5.1 EIL in language assessment	28
2.1.5.2 EIL accents in listening tests.....	28

	PAGE
2.2 An overview of learning strategies	29
2.2.1 Definitions of learning strategies	30
2.2.2 Definitions of cognitive and metacognitive strategies	31
2.2.3 Cognitive and metacognitive strategies and language learning	33
2.2.4 Cognitive strategies and listening performance	34
2.2.5 Metacognitive strategies and listening performance	40
2.2.6 Learning strategies and computer-based tests	44
2.2.7 Research concerning cognitive and metacognitive strategies	46
2.3 Assessing listening abilities	47
2.3.1 Why is it important to study the listening processing?	47
2.3.2 Approaches to listening assessment	48
2.3.2.1 Discrete-point approach	48
2.3.2.2 Integrative testing	49
2.3.2.3 Communicative testing	49
2.3.3 Listening constructs	50
2.3.4 Creating listening tests	62
2.3.4.1 Communicative language testing	65
2.3.4.2 Definitions of communicative tasks	66
2.3.4.3 Types and features of tasks	68
2.3.4.4 Listening tasks	70
2.3.4.5 Tasks in language assessment	71
2.4 Issues concerning the integration of tasks in language tests.....	72
2.4.1 Benefits and limitations of tasks	72
2.4.2 Problems found in task-based assessment	75
2.5 Computer-based assessment	75
2.5.1 The roles of computer in assessment	76
2.5.2 Advantages and disadvantages of the use of computers in assessment	76

	PAGE
2.5.3 Three phases of designing a computer-based test	79
2.5.4 Implementation of computer-based assessment	80
2.5.5 Factors affecting students' performance	81
2.5.6 Computer-based tests and computer listening tests	83
Chapter III Research Methodology	87
3.1 Statement of hypotheses	87
3.2 Population	87
3.2.1 Samples	88
3.2.2 Sample selection	88
3.3 Research instruments	89
3.3.1 Standard listening test (SLT)	89
3.3.1.1 Description of the CULI Test PIC	89
3.3.2 Developed instruments	90
3.3.2.1 The EIL CBT	90
3.3.2.1.1 Descriptions of the EIL CBT	90
3.3.2.1.2 Test validation	94
3.3.2.2 The EIL CBT questionnaire	124
3.3.2.2.1 Descriptions of the EIL CBT questionnaire ..	124
3.3.2.3 The cognitive and metacognitive questionnaire	125
3.3.2.3.1 Descriptions of the cognitive questionnaire.	125
3.3.2.3.2 Descriptions of the metacognitive questionnaire.....	126
3.3.2.3.3 Questionnaire validation	127
3.3.2.4 Retrospective interviews	137
3.4 Data collection	139
3.5 Data analysis	140

	PAGE
Chapter IV Results and Discussion	142
4.1 Results of the study	142
4.1.1 Data from the cognitive and metacognitive questionnaire.....	142
4.1.2 Data from the retrospective interviews	154
4.1.2.1 Report on the use of strategies by advanced students	154
4.1.2.2 Report on the use of strategies by non-advanced students.....	160
4.1.3 Data from the EIL CBT questionnaire	165
4.1.3.1 The views of all students who took the test	166
4.1.3.2 The views of the students separated into the advanced and non-advanced groups that were shown on the Likert scale.....	169
4.1.3.3 The views of the students expressed in the additional comments part	175
4.1.3.3.1 Additional views of the advanced students towards the EIL CBT.....	175
4.1.3.3.2 Additional views of the non-advanced students towards the EIL CBT.....	179
4.1.4 Summary of the results	182
4.2 Discussion of the results	183
4.2.1 The relationships between cognitive and metacognitive strategies and listening proficiency	183
4.2.2 The nature of the cognitive and the metacognitive strategy use of the high and the low-listening-ability groups.....	189
4.2.3 Other significant results that can be linked to past studies.....	196
4.2.4 Summary of the discussion	199

	PAGE
Chapter V Summary, Conclusions and Recommendations	201
5.1 Research summary	201
5.2 Conclusion of the research findings	204
5.3 Implications of the findings	206
5.4 Recommendations	208
References	210
Appendices	224
Appendix A: The EIL CBT	225
Appendix B: The EIL CBT Print Screen (Sample Pages)	240
Appendix C: Test Validation Form	253
Appendix D: Topic Validation Form	262
Appendix E: Evaluation Form for the Computer-based Listening Test Software	266
Appendix F: EIL CBT Validation Form for Experts	268
Appendix G: Item Analysis of the EIL CBT (Before Revision).....	272
Appendix H: Item Analysis of the EIL CBT (After Revision).....	275
Appendix I: An Example of the Cognitive and Metacognitive Strategy Scoring Method.....	277
Appendix J: EIL CBT Questionnaire	280
Biography	282

LIST OF TABLES

TABLE	PAGE
2.1 A comparison of cognitive strategies used in performing a listening task by Purpura (1999) and Oxford (1990).....	37
2.2 A comparison of metacognitive strategies used in performing a listening task by Purpura (1999) and NCLRC (2004)	42
2.3 A comparison of the listening constructs proposed by Aitken (1978) and Weir (1993).....	56
3.1 Levene's test for equality of variances of the two sample groups	89
3.2 Listening constructs and task types of the EIL CBT	92
3.3 Listening constructs	95
3.4 Listening constructs and test items for the pilot study.....	97
3.5 Topics and test items for the pilot study	102
3.6 Constructs and test items (final revision)	114
3.7 Topics and test items (final revision)	119
3.8 Framework of cognitive strategies	128
3.9 Framework of metacognitive strategies	129
3.10 Framework of cognitive strategies (Final revision)	134
3.11 Framework of metacognitive strategies (Final revision)	134
3.12 Cognitive and metacognitive questionnaire (The Thai version)	135
3.13 Research instruments	138
4.1 Correlation between students' use of strategies and their proficiency ...	143
4.2 Correlation between students' use of both strategies and advanced students' scores in Part 1	144
4.3 Correlation between students' use of both strategies and non-advanced students' scores in Part 1	145
4.4 Correlation between students' use of both strategies and advanced students' scores in Part 2.....	146
4.5 Correlation between students' use of both strategies and non-advanced students' scores in Part 2.....	147

TABLE	PAGE
4.6 Correlation between students' use of both strategies and advanced students' scores in Part 3.....	148
4.7 Correlation between students' use of both strategies and non-advanced students' scores in Part 3.....	149
4.8 Correlation between students' use of both strategies and advanced students' scores in Part 4	150
4.9 Correlation between students' use of both strategies and non-advanced students' scores in Part 4.....	151
4.10 Comparison between the use of strategies by advanced and non-advanced students.....	153
4.11 Students' views towards the computer-based listening test	166
4.12 The views of the advanced and the non-advanced groups towards the computer-based listening test	170
4.13 Additional views of the advanced students towards the EIL CBT	176
4.14 Additional views of the non-advanced students towards the EIL CBT ...	180

List of Figures

FIGURE	PAGE
2.1 Sources of variation in language test scores	21